

PREPARING FOR THE NEW TRANSLATION OF THE MASS

New Words in the Introductory Rites

On the First Sunday of Advent, November 27, 2011, Catholic parishes in the United States will begin praying the texts of the Mass using a new English translation of *The Roman Missal*.

This week, we will look more closely at some of the changes in the words and phrases that we will pray. At first some of these may seem awkward or uncomfortable, but over the course of time they will become familiar.

After the Sign of the Cross, when the priest says, “The Lord be with you,” our response will be “And with your spirit.” This response will occur at three other very important moments in the Mass (Gospel, Eucharistic Prayer, dismissal) as well, each one a time when we recognize the Holy Spirit moving in our midst.

The Gloria will be mostly familiar, but some words will be in a different order, and there will be a few small additions as well. For example, at the beginning of the Gloria, we will now pray for God’s peace upon people of good will, and the invocation “we bless you” has been restored from the Latin to the litany of praise.

Take some time during your daily prayer this week to help familiarize yourself with these new texts.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.
Copyright © J. S. Paluch Co.